

**Zeitschrift:** Appenzeller Kalender  
**Band:** 136 (1857)  
  
**Artikel:** Die Fräuleins in der Schweiz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-372953>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

von der Seuche befallen wurden und die Stauden grün blieben, bis der Reif sie tödtete, sondern auch der, daß sie viel größer, besser ausgewachsen und viel genießbarer wurden, während im gleichen Stück diejenigen, die man nicht so behandelte, von der Seuche angesteckt, viel kleiner und weniger genießbar wurden. Sogenannter V'schütte- oder Eisenvitriol taugt aber nicht dazu.

Der Regierungsstatthalter von Konolfingen erklärt, daß er sich letzten Herbst selbst davon überzeugt habe, daß die so behandelten Erdäpfel bis zu ihrer Zeitigung ganz grün und gesund blieben, während der nicht so behandelte Theil des gleichen Ackers beim Eintreten der Seuche das Abdorren der Stauden und beim Graben angegriffene Knollen zeigte.

Es ist indessen nicht zu übersehen, daß auch die besten Mittel nicht überall den gleichen Erfolg haben können, indem es hiebei gar viel auf die Bodenart ankommt.

### Hohes Alter.

In der Nacht vom 9. auf den 10. Mai 1856 starb in Uedem in Preußen Levy Jakob Gans in dem gewiß höchst seltenen Alter von 107 Jahren 8  $\frac{1}{2}$  Monat. Derselbe war den 23. August 1748 zu Neuenstein bei Heidelberg, im Großherzogthume Baden, geboren, aber schon mehr denn 70 Jahre dort wohnhaft. Er war für sein Alter stets höchst rüstig, so daß er vor ein paar Jahren noch bedeutende Fußtouren machte, und mit Ausnahme des Gehörs war er bis zum letzten Augenblicke im vollen Gebrauch seiner Sinne und Sinneswerkzeuge; ja, sein Gesicht war so gut, daß er ohne Brille, welche er bei 30 — 40 Jahren nicht mehr gebraucht hat, ziemlich feine gedruckte Schrift recht gut lesen konnte. Vor fünf Jahren hatte dieser Greis noch ein Nervenfieber glücklich überstanden. Von Jugend an ein starker Raucher, ging ihm erst die Pfeife aus, als er sich in der letzten Hälfte des April eine Erkältung zugezogen, wodurch er auf das Krankenlager geworfen wurde, verlor den Appetit und genoß vom 23. April bis zu seinem Tode nichts als kaltes Wasser. Seine Verhältnisse waren stets dürftig, und hat sich derselbe immer viel plagen müssen; aber seine Lebensweise war pünktlich, wie ein Uhrwerk.

Zu Aernen im Kanton Wallis starb im gleichen Monat eine Frau im Alter von 96 Jahren, welcher nachgerühmt wird, daß sie nach einander drei wahre Wölfe von Männern in sanfte Lämmer umgewandelt habe. Während ihres langen Lebens war Mutter Maria Katharina niemals krank, behielt auch ihre Geistesgegenwart bis zum Tod und ordnete noch in der letzten Viertelstunde selber die Beerdigungsanstalten.

### Die Fräuleins in der Schweiz.

Ke Jumpsfre meh, bloß Fräuli?!  
D luget, 's ist abscheuli.  
Sind's Schwizeralpe, woni bi?  
I Dütschland sind söß Fräuli gi.  
Gern hammer's dört dem Noel glo,  
's Wort „Jungfrau“ fôr ke Schimpfwort gno.

I weiß nöö, bini stumper,  
Sind andri Ghöpf voll Strau.  
E Fräuli ist ke Jumper  
Und ist — doch au ke Frau.

Ke Jumpsfre meh, bloß Fräuli!  
Das ist nöö halb so gräuli.  
En Freistaat brucht halt Lüt vo Stand,  
Drum machied, wie im Schwabeland,  
I Stadt und Dorf, bim Hans und Benz  
Us d'Fräuli uf, wie Chazschwenz.

I weiß nöö, bini stumper ic.

Ke Jumpsfre meh, bloß Fräuli!  
's gabt vorwärts, ganz erfreuli.  
En Schnider, der us d'Hose bleht,  
Der schribt si „Kleidermacher“ jekt;  
E Fräuli heist, wer Hube macht,  
Bald Gräfin, wer Pastete bacht.

I weiß nöö, bini stumper ic.

Ke Jumpsfre meh, bloß Fräuli!  
Das sei ke Glück? Ja freili.  
Wott dyve Gini Hochzeit ha,  
Und 's ist meh Muß als Supp: dra;  
Paßt „Jungfrau“ bim Verchunde schlecht,  
Doch „Fräulein“ — merkt? das paßt gad recht.

I merk's, i bi nöö stumper,  
Jekt g'fällt mer' d'Mode au.  
E Fräuli ist ke Jumper  
Ist halt — es Bigli Frau.